

Chest Mount Harness

■ **Note**

- Check each component of the chest mount harness for any looseness.
- Store it in a safe place out of the reach of children and infants.
- Store the chest mount harness in a place where it will not be exposed to direct sunlight and extreme temperature changes.

■ **Package contents**

Mount base, belt, extension bar, bolt

■ **Specifications**

Chest belt length : 680 mm - 1140 mm

* For details such as operation procedures, check our support website (shimano-sportcamera.com).

User's manuals in other languages are available at: <http://si.shimano.com/#categories/90>
Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)
© Jan. 2014 by Shimano Inc. HTR

Harnais de poitrine

■ **Remarque**

- Vérifiez si chaque élément du harnais de poitrine n'est pas desserré.
- Stockez l'équipement dans un lieu sûr hors de portée des enfants.
- Rangez le harnais de poitrine dans un endroit où il ne sera pas exposé à la lumière directe du soleil ou à des changements extrêmes de température.

■ **Contenu du colis**

Base de fixation, sangle, barre d'extension, boulon

■ **Caractéristiques**

Longueur de la sangle de poitrine : 680 mm à 1140 mm

* Pour obtenir plus d'informations, notamment sur les procédures de fonctionnement, rendez-vous sur notre site Internet d'assistance (shimano-sportcamera.com).

Des modes d'emploi dans d'autres langues sont disponibles à l'adresse suivante : <http://si.shimano.com/#categories/90>
Sous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

Arnés para el pecho

■ **Nota**

- Compruebe si alguno de los componentes del arnés está suelto.
- Guárdela en un lugar seguro fuera del alcance de los niños y bebés.
- Guarde el arnés donde no esté expuesto a la luz solar directa o cambios de temperatura extremos.

■ **Contenido del paquete**

Base de soporte, correa, barra de extensión, tornillo

■ **Especificaciones**

Longitud de la correa del pecho: 680 mm - 1.140 mm

* Para más información sobre los procedimientos de uso, visite nuestro sitio web de soporte (shimano-sportcamera.com).

Los manuales de usuario en otros idiomas están disponibles en: <http://si.shimano.com/#categories/90>
Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

チェストマウントハーネス

■ **使用上の注意**

- 各部にゆるみがないことをご確認ください。
- 子供または幼児の手のとどかないところへ保管してください。
- 直射日光を避け温度変化の激しくない所で保管してください。

■ **梱包内容**

マウントベース、ベルト、エクステンションバー、ボルト

■ **仕様**

チェストベルト長さ：680mm～1140mm

* 操作方法などの詳細は、サポートサイト (shimano-sportcamera.com) にてご確認ください。

ユーザーマニュアルは以下にてご覧いただけます。 <http://si.shimano.com/#categories/90>

Borstharnas

■ **N.B.**

- Ga na dat elk onderdeel van het borstharnas goed vastzit.
- Berg het op een veilige plaats op, buiten bereik van kinderen.
- Berg het borstharnas op een plaats op waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht en extreme temperatuurswisselingen.

■ **Inhoud van verpakking**

Bevestigingsbasis, riem, verlengstuk, bout

■ **Specificaties**

Lengte borstriem: 680 mm - 1140 mm

* Voor details over bijvoorbeeld de bediening kunt u onze supportwebsite (shimano-sportcamera.com) bezoeken.

Gebruikershandleidingen in andere talen zijn te vinden op: <http://si.shimano.com/#categories/90>
Opmerking: Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

Brustgurt

■ **Anmerkung**

- Prüfen Sie alle Komponenten des Brustgurtes auf Lockerheit.
- Bewahren Sie den Akku an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern auf.
- Lagern Sie den Brustgurt an einem Ort, wo er keiner direkten Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturwechseln ausgesetzt ist.

■ **Lieferumfang**

Halterung, Gurt, Verlängerung, Schraube

■ **Spezifikationen**

Länge des Brustgurtes: 680 mm bis 1.140 mm

* Details wie etwa Betriebsverfahren entnehmen Sie bitte unserer Support-Website (shimano-sportcamera.com).

Gebrauchsanweisungen in weiteren Sprachen sind verfügbar unter: <http://si.shimano.com/#categories/90>
Änderungen vorbehalten. (German)

Imbracatura per montaggio sul torace

■ **Nota**

- Verificare che tutti i componenti dell'imbracatura siano ben stretti.
- Riporre in un luogo sicuro, fuori dalla portata di bambini e neonati.
- Conservare l'imbracatura in un luogo dove non risulti esposta alla luce solare diretta e a brusche variazioni di temperatura.

■ **Contenuto dell'imballo**

Staffa di montaggio, fascia, prolunga, perno

■ **Specifiche**

Lunghezza fascia torace: 680 mm - 1140 mm

* Per dettagli come ad esempio le procedure di utilizzo, consultare il nostro sito web (shimano-sportcamera.com).

I Manuali d'uso in altre lingue sono disponibili su: <http://si.shimano.com/#categories/90>
Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)

SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003
SHIMANO EUROPE B.V.
Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

<自転車お客様相談窓口>

お客様相談窓口
☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847

<釣りお客様相談窓口>

お客様相談窓口
☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847

0120-861130

(ハローイサオ)

【受付時間】AM 9:00～12:00 PM 1:00～5:00 (土、日、祝祭日は除く)

株式会社 シマノ
堺市堺区老松町3丁目77番地 〒590-8577

Arnês de Montagem ao Peito

■ Nota

- Verifique cada componente do arnês de montagem ao peito quanto a folgas.
- Guardar num local seguro, fora do alcance de crianças e de bebés.
- Guarde o arnês de montagem ao peito num local em que não esteja exposto à luz solar direta nem a variações extremas de temperatura.

■ Conteúdo do conjunto

Base de montagem, correia, barra extensora, parafuso

■ Especificações

Comprimento da correia de peito: 680 mm - 1140 mm

* Para mais informações sobre os procedimentos de operação, consulte o nosso sítio Web de apoio (shimano-sportcamera.com).

Manuais de utilizador noutros idiomas estão disponíveis no endereço:
http://si.shimano.com/#categories/90
Observação: As especificações estão sujeitas a alterações para aperfeiçoamentos sem notificação prévia. (Portuguese)

Εξάρτηση για τοποθέτηση στον θώρακα

■ Σημείωση

- Ελέγξτε κάθε μέρος της εξάρτησης για τοποθέτηση στον θώρακα για χαλαρότητα.
- Αποθηκεύστε το σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά και βρέφη.
- Αποθηκεύστε την εξάρτηση για τοποθέτηση στον θώρακα σε σημείο που δεν εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως και ακραίες αλλαγές θερμοκρασίας.

■ Περιεχόμενα συσκευασίας

Βάση στήριξης, ιμάντας, μπάρα προέκτασης, βίδα

■ Προδιαγραφές

Μήκος ιμάντα θώρακα: 680 mm - 1140 mm

* Για λεπτομέρειες όπως οι διαδικασίες λειτουργίας, δείτε τον διαδικτυακό τόπο υποστήριξης (shimano-sportcamera.com).

Εγχειρίδια χρήστη σε άλλες γλώσσες είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση:
http://si.shimano.com/#categories/90
Σημείωση: Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές προς βελτίωση χωρίς προειδοποίηση. (Greek)

체스트 마운트 하네스

■ 참고

- 체스트 마운트 하네스의 각 부품이 느슨하지 않은지 확인하십시오.
- 어린이와 유아의 손이 닿지 않는 안전한 곳에 보관하십시오.
- 체스트 마운트 하네스를 직사광선에 노출되지 않는 곳이나 지나친 온도 변화가 없는 곳에 보관하십시오.

■ 패키지 내용

마운트 베이스, 벨트, 익스텐션 바, 볼트

■ 사양

체스트 벨트 길이: 680mm - 1140mm

* 작동 절차와 같은 자세한 사항은, 당사 지원 홈페이지 를 참조하십시오 (shimano-sportcamera.com).

다른 언어로 된 사용자 취급 설명서는 아래에서 구할 수 있습니다:
http://si.shimano.com/#categories/90
여기 나와 있는 스펙들은 개선을 위하여 통지없이 변경될수 있음을 양지하시기 바랍니다. (Korea)

Brystmonteringssele

■ Bemærk

- Gennemgå hver af brystmonteringsselens komponenter for slaphed.
- Opbevar den et sikkert sted udenfor børns rækkevidde.
- Opbevar brystmonteringssele på et sted uden direkte sollys og ekstreme temperaturforskelle.

■ Pakkens indhold

Monteringsbase, bælte, forlængerstykke, bolt

■ Specifikationer

Brystbæltets længde: 680 mm - 1140 mm

* Se vores support-webside (shimano-sportcamera.com) for detaljer om f.eks. betjeningsprocedure.

Brugervejledninger på andre sprog er tilgængelige på: http://si.shimano.com/#categories/90
Bemærk: Specifikationerne kan blive ændret uden forudgående varsel pga. forbedringer. (Danish)

Rintavaljaat

■ Huomaa

- Tarkista, että rintavaljaiden kaikki osat ovat kireällä.
- Säilytä tuotetta turvallisessa paikassa poissa lasten ja vauvojen ulottuvilta.
- Säilytä rintavaljaita poissa suorasta auringonvalosta ja ääriämpötiloista.

■ Pakkauksen sisältö

Kiinnityslevy, vyö, jatkotanko, ruuvi

■ Tekniset tiedot

Rintavyön pituus: 680-1140 mm

* Katso lisätietoja ja käyttöohjeita tukisivustoltamme (shimano-sportcamera.com).

Muunkielisiä käyttöoppaita saatavana osoitteessa: http://si.shimano.com/#categories/90
Huomaa: Teknisiä tietoja saatetaan muuttaa ilman ennakkovaroitusta. (Finnish)

Sele för bröstkorgsmontering

■ Obs!

- Kontrollera varje komponent på bröstkorgsselen för att se om något sitter löst.
- Förvara den på en säker plats utom räckhåll för barn och småbarn.
- Förvara bröstkorgsselen på en plats där den inte utsätts för direkt solljus och extrema temperaturförändringar.

■ Paketets innehåll

Monteringsbas, rem, förlängningsstång, bult

■ Specifikationer

Bröstkorgsremmens längd: 680 mm - 1140 mm

* Detaljer om tillvägagångssätt för användning finns på vår supports hemsida (shimano-sportcamera.com).

Användarhandböcker på andra språk finns på: http://si.shimano.com/#categories/90
Observera att tekniska data i förbättringssyfte kan ändras utan föregående meddelande. (Swedish)

胸前固定肩带

■ 使用上的注意

- 检查胸前固定肩带的每个组件是否有任何松动。
- 请保管在儿童及婴幼儿触摸不到的地方。
- 请将胸前固定肩带保存于不会暴露在直射阳光和极端温度变化下的位置。

■ 包装内容

安装底座、皮带、接长杆、螺钉

■ 规格

胸带长度：680mm-1140mm

* 有关操作步骤等详细信息，请查看我们的支持网站(shimano-sportcamera.com)。

其他语言的用户手册，请访问：http://si.shimano.com/#categories/90
产品改良时，部分规格会有所变更，恕不另行通知。（Chinese）